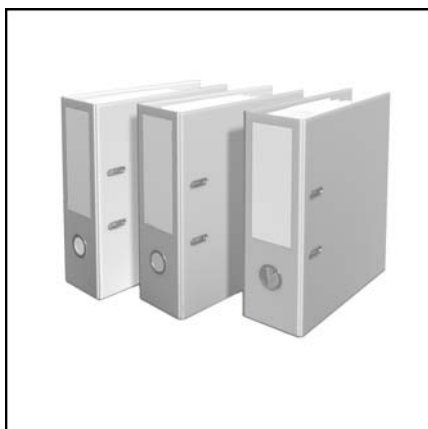
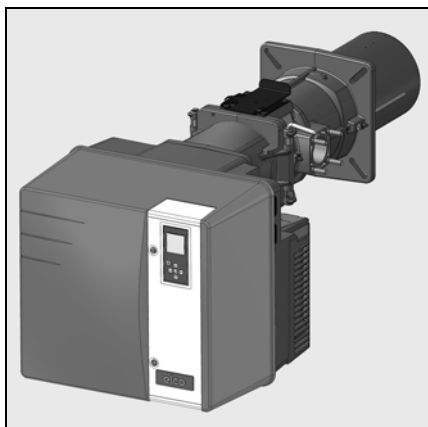


VG 6.1600 M(V)/TC (/PED)
 VG 6.2100 M(V)/TC (/PED)



Технические характеристики
Datos técnicos
Dados técnicos
Parametry techniczne
Teknik veriler



ru, es.....	4200 1041 3203
pt, pl.....	4200 1041 3303
tr.....	4200 1041 3403



ru, es, pt, pl, tr..... 4200 1041 3103



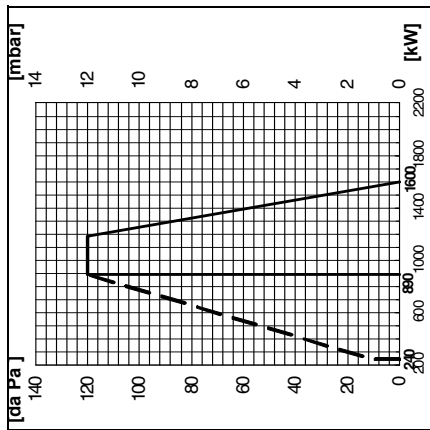
M/TC ...420110067000	(PED) 420110157300
MV/TC ...420110169700	(PED) 420110169800



..... 4200 1060 0302

	VG6.1600 M/TC (PED)	VG6.1600 MV/TC (PED)	VG6.2100 M/TC (PED)	VG6.2100 MV/TC (PED)
Мощность горелки мин./макс., кВт		(240) 890 - 1600	(260) 1180- 1900	
Кэффициент регулирования		1 : 4	1 : 4	
Топливо Природный газ (G20) Природный газ (G25) Пропан (G31)	Yanabilir Doğal Gaz (G20) Doğal Gaz (G25) Propan Gazı (G31)	(G20) H _u = 10,35 kWh / m ³ (G25) H _u = 8,83 kWh / m ³ (G31) H _u = 25,89 kWh / m ³		
Номер одобрения CE		0085 CN 0192		
Номер одобрения SSIGE		13-036-4		
Класс выброса загрязняющих веществ по стандарту EN 676 при работе на природном газе: NOx < 80 мг/кВтч, при работе на пропане: NOx < 140 мг/кВтч в стандартных условиях испытания	Emisyon sınıfı EN 676'ye göre doğal gaz olarak: NOx < 80mg/kWh, propan olarak: NOx < 140mg/kWh standart deneme şartlarında	3		
Блок управления и безопасности	Güvenlik kutusu	BT3xx		
Газовая рампа	Rampa gazowa		MBC700; MBC1200 MBC1900; VGD40.065	MBC700; MBC1200 MBC1900; VGD40.065
Подсоединение газа	Conexión de gas		Rp 1"1/2; Rp2" DN65; DN65	Rp 1"1/2; Rp2" DN65; DN65
Давление газа на входе	Presión de entrada del gas		(G20), (G25): 20-300 mbar (G31) : 30-148 mbar	
Настройка подачи воздуха I Воздушная заслонка	Ajuste del aire I Válvula de aire			x
Настройка подачи воздуха II Дефлектор в головке	Ajuste del aire II Deflector en el cabezal			x
Настройка подачи воздуха III Изменением скорости вентиляции	Ajuste del aire III Variación de velocidad del motor de ventilación			x
Привод воздушной заслонки Серводвигатель	Control de la válvula de aire servomotor			STE 4,5 Q3
Привод газового клапана Серводвигатель	Control de la válvula de mariposa de gas Servomotor			STE 4,5 B0
Реле давления воздуха (диапазон регулировки)	Manostato de aire (intervalo de ajuste)			1 - 10 mbar
Контроль пламени Фотозлемент IRD 1020 (Стандарт) Фотозлемент UV FFS08 (PED)	Vigilancia de llama Detector de llama IRD 1020 (Estándar) Detector de llama UV FFS08 (PED)			X
Устройство розжига	Encendedor			2 x 10KV

	VG6.1600 M/TC (PED)	VG6.1600 MV/TC (PED)	VG6.2100 M/TC (PED)	VG6.2100 MV/TC (PED)
Электродвигатель 2840 об./мин. ⁻¹	Motor 2.840 min. ⁻¹	Silnik 2840 min. ⁻¹	Motor 2840 min. ⁻¹	2,2 kW
Напряжение	Tensão	Napięcie	Gerilim	1/N/PE AC 230V / 50Hz 3/N/PE AC 400V / 50Hz
Изменением скорости вентиляции	Variación de velocidad del motor de ventilación	Wentylacji silnika prędkość zmiany	Değişken hızlı fan motoru	ACS310 2,2 kW
Потребляемая электрическая мощность (при работе)	Potencia eléctrica absorbida (en funcionamiento)	Pobór mocy elektrycznej (w czasie działania)	Emilen elektrik gücü (çalışıyor)	-
Приближительная масса, кг	Peso aproximado enkg	Masaprzybliżona w kg	Kg olarak yaklaşık ağırlık	104
Класс электробезопасности	Indice de protección	Klasa ochrony	Koruma endisi	IP 21
Уровень шума измеренный согласно ISO9614 (LpA)	Nivel acústico medido según ISO9614 (LpA)	Poziom hałasu zmierzony zgodnie z ISO9614 (LpA)	Ses seviye ISO9614'e (LpA) göre ölçülen	77,2
Окружающая температура при хранении мин./макс.	Temperatura ambiente almacenamiento min./máx.	Temperatura ambiente Armazenagem crv3 min./máx.	Ortam/depolama sıcaklığı : min./maks	- 20 ... + 70°C
Окружающая температура при работе: мин./макс.	Temperatura ambiente funcionamiento: min./máx.	Temperatura ambiente Operação min./máx.	Çalışma ortam sıcaklığı : min./maks	- 10 ... + 60°C
Влажность воздуха	Humedad relativa del aire	Humidade relativa do ar	Nem oranı	max. 60% - 40 °C



Кривые мощности

Кривая мощности показывает изменение мощности горелки в зависимости от давления в топочной камере сгорания. Она соответствует максимальным значениям, измеренным в соответствии со стандартом EN676 в стандартном канале.

При выборе горелки необходимо учитывать КПД котла.

Расчет мощности горелки:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

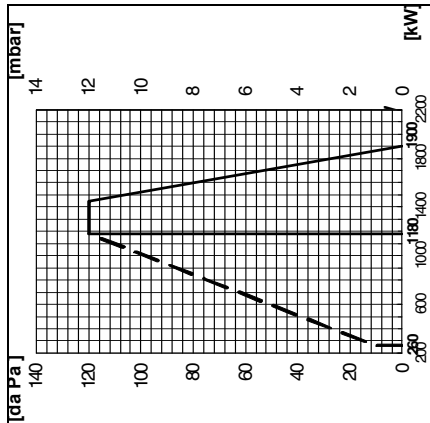
Q_F = мощность горелки, кВт
 Q_N = номинальная мощность котла, кВт
 η = КПД котла, %

Безопасность

Горелка должна использоваться только в предусмотренных для нее условиях работы.

Условные обозначения:

- V** = VECTRON
- G** = Природный газ/пропан
- 6** = Типоразмер
- 1600** = Обозначение мощности в кВт
- M** = Работа с электронным модулированием
- V** = модулируемая горелка/с плавно-двухступенчатым регулированием
- KN** = мощность с изменением скорости вентиляции
- KL** = Головки горелки стандартной длины
- KM** = Головки горелки половинной длины
- KL** = Длинная головка горелки
- /ТС** = с устройством контроля герметичности газовых клапанов
- PED** = Постоянный режим работы оборудования под давлением (Директива ЕС о напорном оборудовании)



Curvas de potencia

La curva de potencia representa la potencia del quemador en función de la presión existente en el hogar. Corresponde a los valores máx. medidos, según la norma EN676, en un túnel normalizado.

Para seleccionar el quemador es necesario tener en cuenta el coeficiente de rendimiento de la caldera.

Cálculo de la potencia del quemador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = potencia del quemador (kW)
 Q_N = potencia nominal de la caldera (kW)
 η = rendimiento de la caldera (%)

Advertencia

El quemador sólo debe utilizarse en el ámbito de funcionamiento.

Legenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gas natural/Gas propano
- 6** = Medidas
- 1600** = Referencia de potencia en kW
- M** = Funcionamiento modulante electrónico
- V** = quemador de 2 etapas progresivas modulantes con variación de velocidad del motor de ventilación
- KN** = Cabezal de combustión de longitud normal
- KL** = Cabezal de combustión semi-largo
- KL** = Cabezal de combustión largo
- /ТС** = con control de estanquidad de las válvulas de gas
- PED** = funcionamiento permanente (directiva aparato bajo presión)

Gráficos de Potência

O gráfico de potência mostra a potência do queimador como uma função de pressão da câmara de combustível. Corresponde aos valores máximos especificados pela EN 676 medidos no tubo de chama de teste.

A eficiência da caldeira deve ser levada em consideração ao selecionar o queimador.

Cálculo da potência do queimador:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = Potência do queimador (kW)
 Q_N = Potência nominal da caldeira (kW)
 η = Grau de eficácia da caldeira (%)

Observações sobre a denominação dos tipos:

- V** = VECTRON
- G** = Gas natural/GLP
- 6** = Dimensões
- 1600** = Potência em kW
- M** = Funcionamento modulante eletrônico
- V** = Com conversor de frequência do motor do ventilador
- KN** = Comprimento do cabeçote do queimador normal
- KM** = Comprimento do cabeçote do queimador médio
- KL** = Comprimento do cabeçote do queimador longo
- /ТС** = com controle de estanquidade nas válv. gás
- PED** = funcionamento permanente (diretiva de equipamentos sob pressão)

Krzywe mocy

Zakres działania określa moc palnika w stosunku do ciśnienia panującego w palenisku. Odpowiada on maksymalnym wartościom zmierzonym zgodnie z normą EN676, w znormalizowanym tunelu.

Przy wyborze palnika należy uwzględnić współczynnik sprawności cieplnej kotła.

Obliczenie mocy palnika:

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = moc palnika (kW)
 Q_N = moc znamionowa kotła(kW)
 η = sprawność cieplna kotła (%)

Ostrzeżenie

Palnik powinien być używany wyłącznie w przewidzianym zakresie działania.

Legenda:

- V** = VECTRON
- G** = Gaz ziemny / Propan
- 6** = Wielkość
- 1600** = Wartość odniesienia mocy w kW
- M** = Elektroniczne działanie modulacyjne
- V** = palnik 2-stopniowy progresywny modulacyjny z wentylacji silnika
- KN** = prędkość zmiary
- KL** = Glowica spalania półdługa
- /ТС** = z kontrolą szczelności zaworów gazowych
- PED** = działanie state (dyrektywa dot. aparatury pod ciśnieniem)

Güç eğrileri

Çalışma alanı, ocak tertibatında mevcut basınca göre brülör gücünü gösterir. Standart tünelde EN676 normuna göre ölçülen maksimum değerlere uymaktadır.

Brülör seçeneği için kazan veriminin katsayısı dikkate alınmalıdır.

Brülör güç hesabı :

$$Q_F = \frac{Q_N}{\eta} \times 100$$

Q_F = brülör gücü (kW)
 Q_N = kazan nominal gücü (kW)
 η = kazan verimi (%)

Dikkat

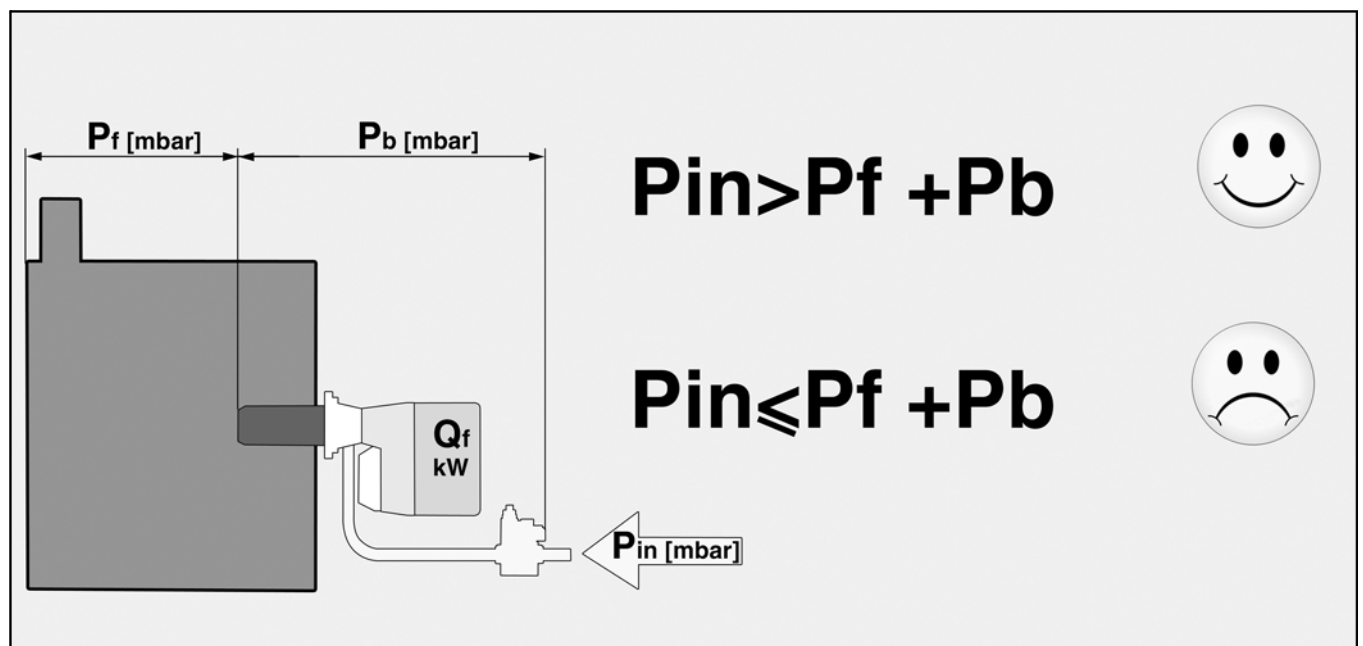
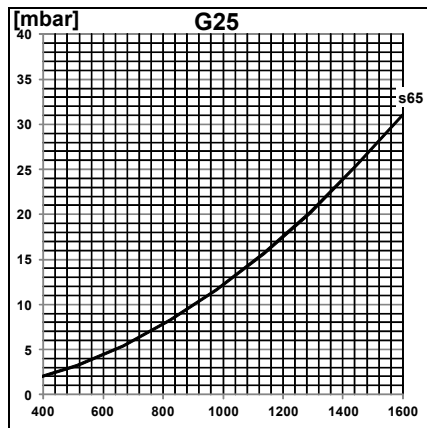
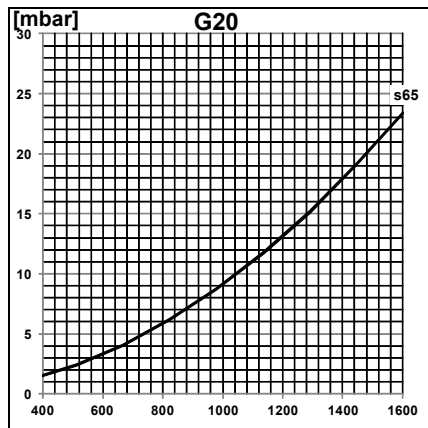
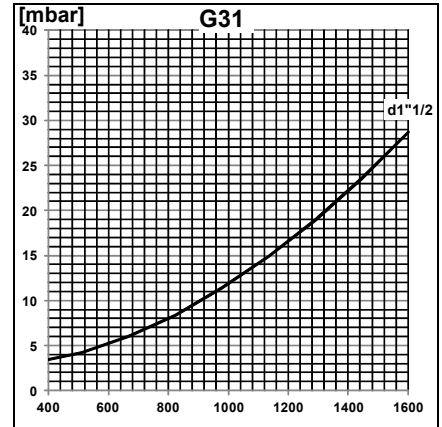
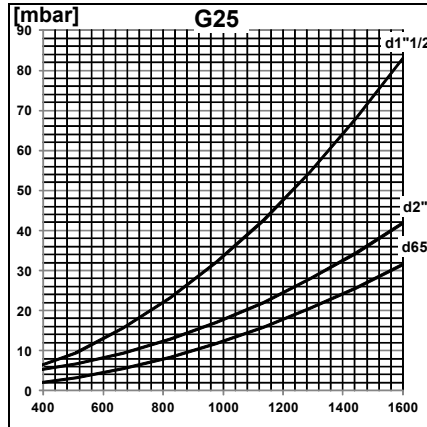
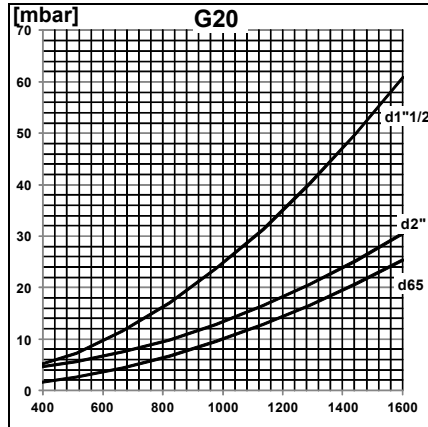
Brülör, sadece çalışma alanında kullanılmalıdır.

Açıklama:

- V** = VECTRON
- G** = Doğal Gaz / Propan Gazı
- 6** = Boyut
- 1600** = Güç referansı kW cinsinden
- M** = Kademeli elektronik çalışma
- V** = aşamalı kademeli 1/2 oranlı brülör değışken hızlı fan motoru ile
- KN** = Normal uzunlukta yanma kafası
- KL** = Yarı uzun yanma kafası
- /ТС** = Uzun yanma kafası gaz vanaları sızdırmazlık kontrolü ile
- PED** = kesintisiz çalışma (basınç altındaki cihaz direktifi)

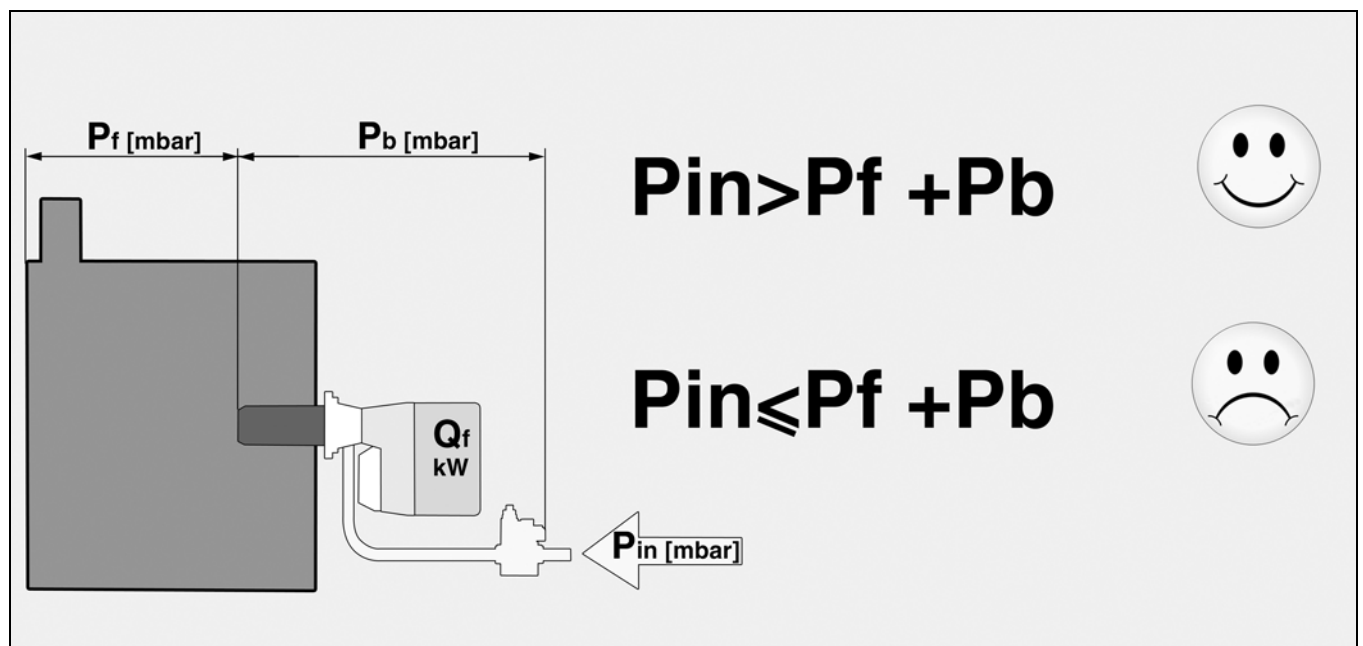
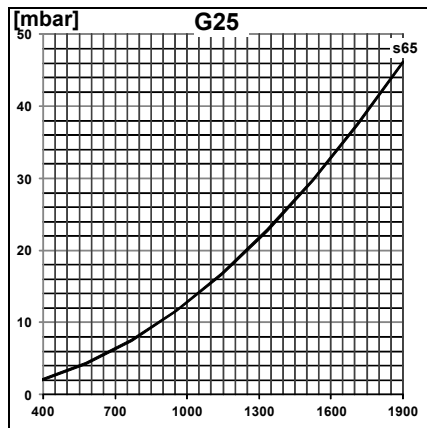
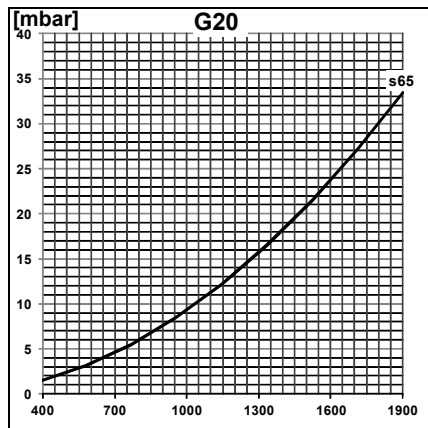
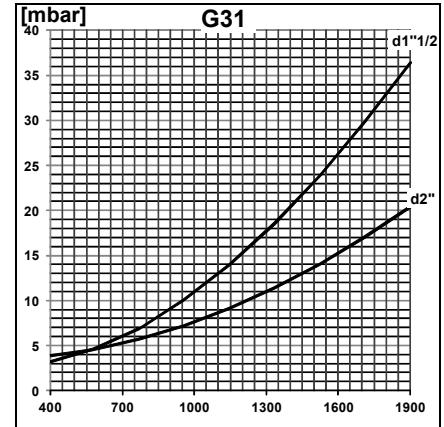
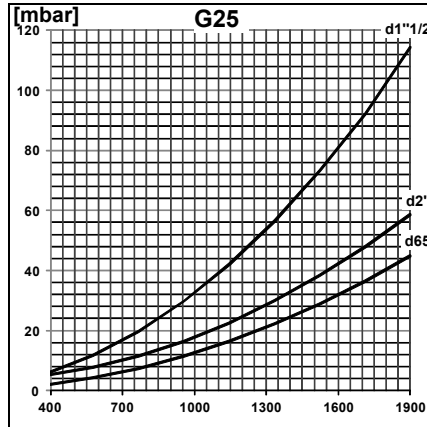
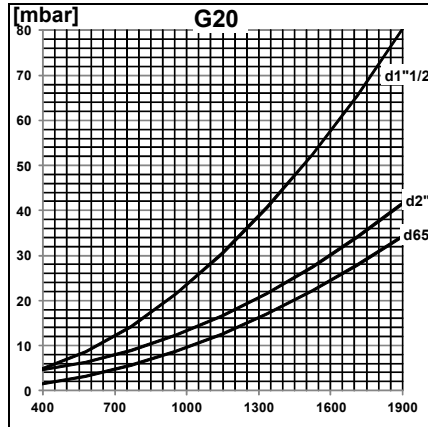
Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

VG6.1600 M(V)/TC (/PED)

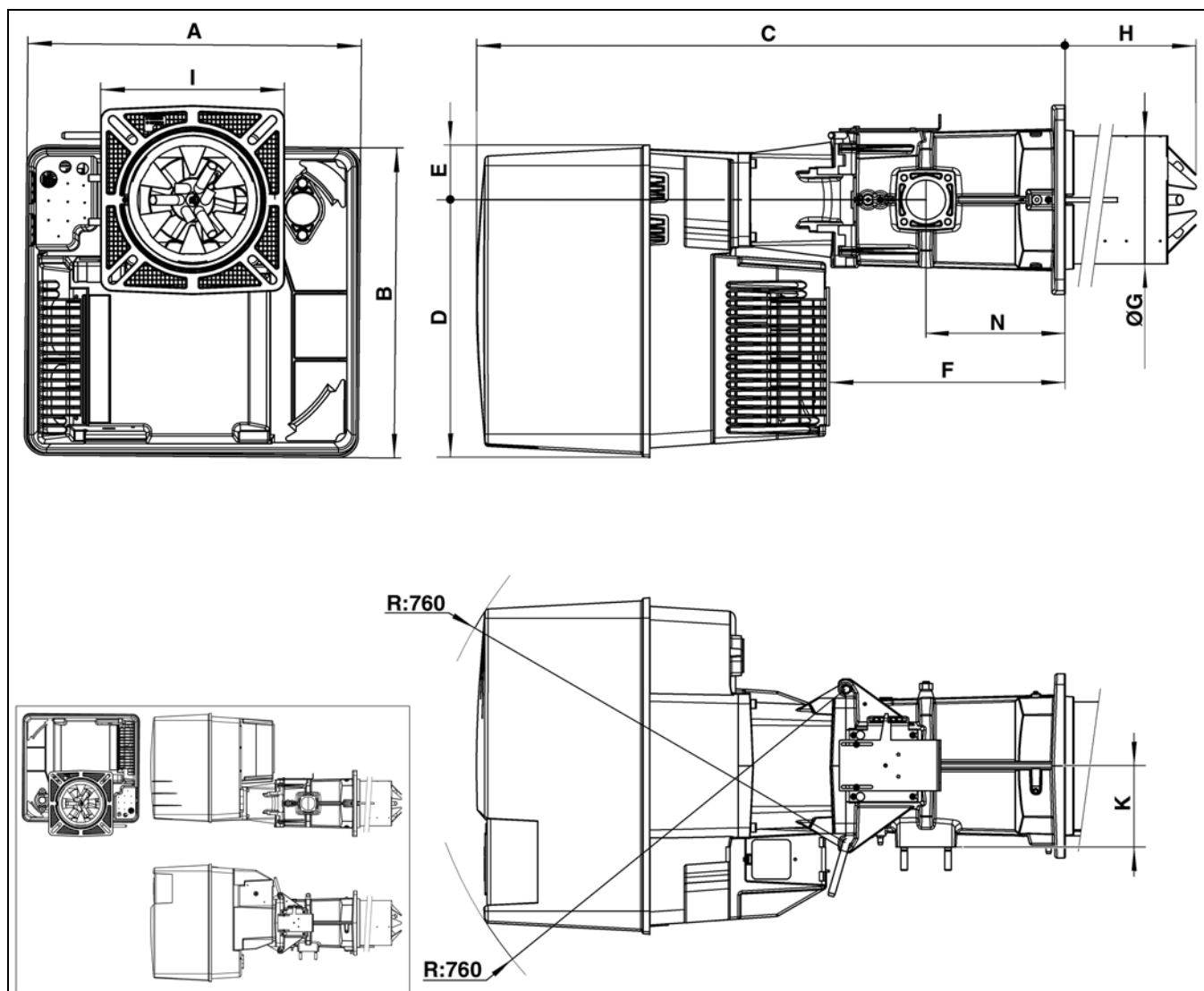


Потери давления Pb (рампа + головка горелки)
Pérdidas de carga Pb (rampa de gas + cabezal de combustión)
Perdas de pressão Pb (válvula reguladora de gás + cabeçote do queimador)
Straty ciśnienia Pb (Rampa gazowa + głowica spalania)
Yük kaybı Pb (Gaz rampası + yanma kafası)

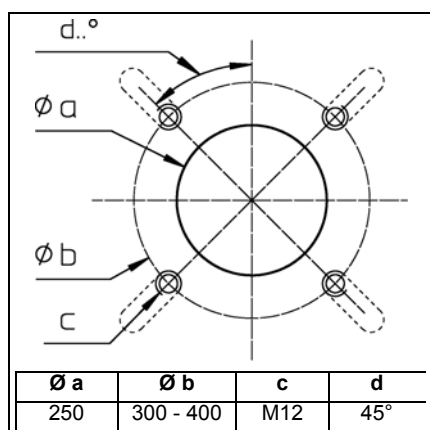
VG6.2100 M(V)/TC (/PED)



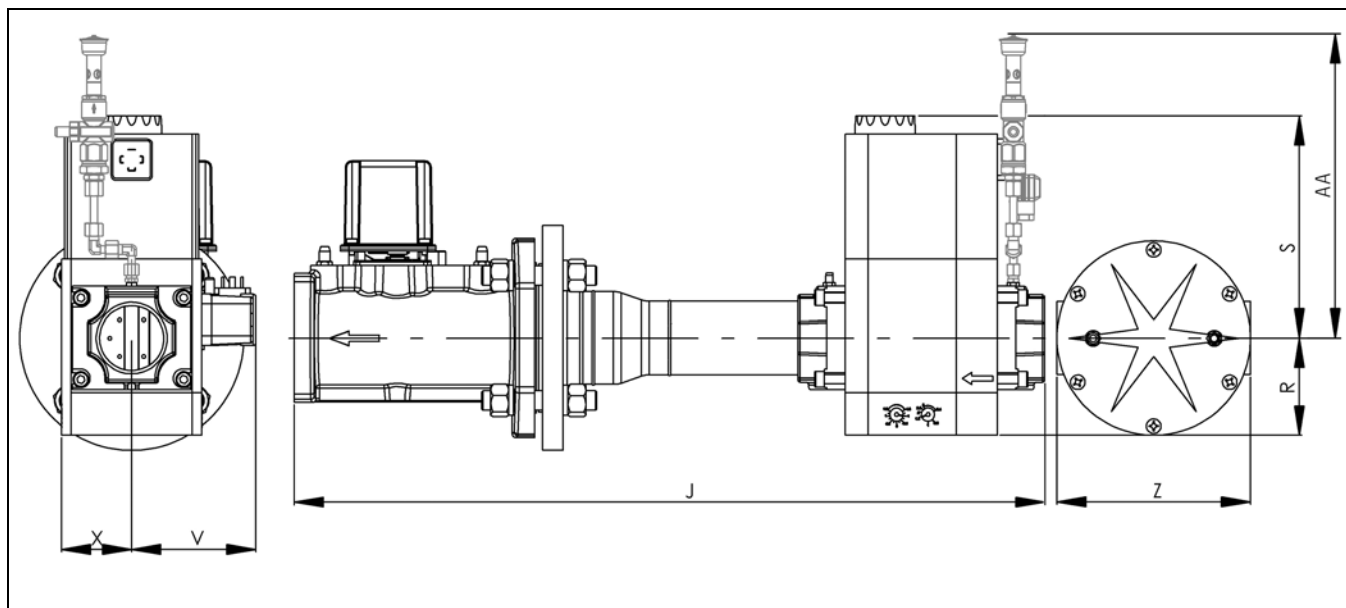
Габаритный чертеж (газовая рампа)
 Plano de medidas (rampa de gas)
 Dimensões (válvula reguladora de gás)
 Plan powierzchni zabudowy (rampa gazowa)
 Ölçü planı (gaz rampası)



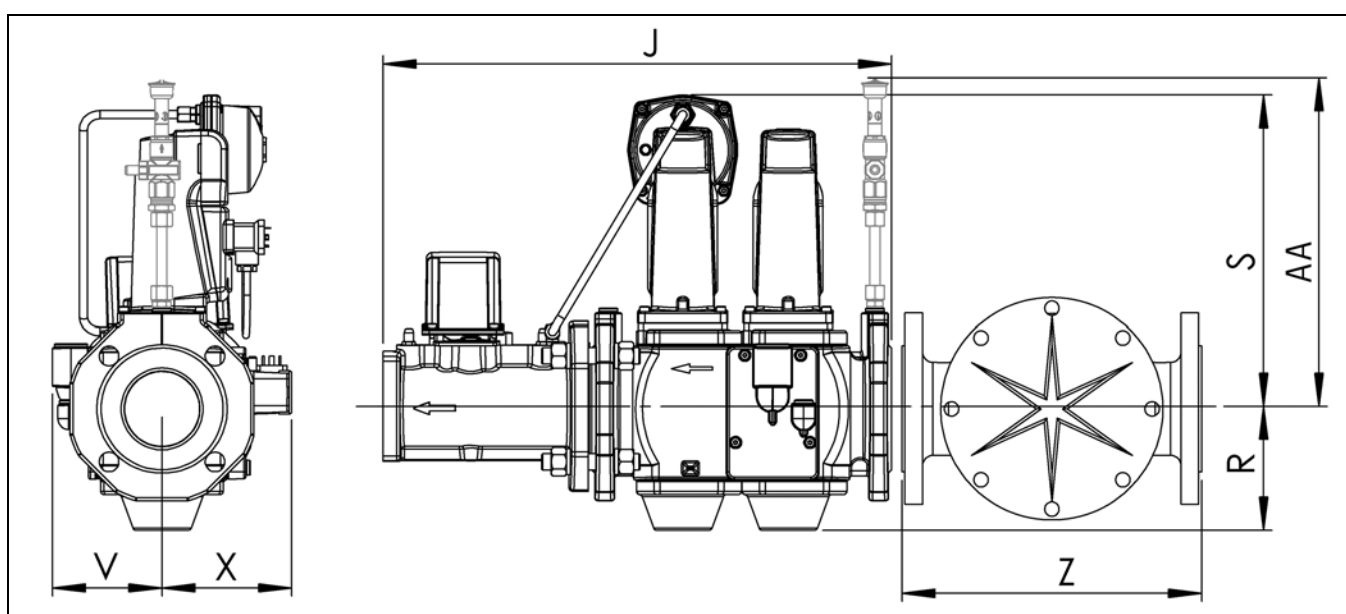
	A	B	C	D	E	F	ØG	H			I	K	N
								KN	KM	KL			
VG6 M/TC	592	553	1050	456	97	421	227	360	460	560	326x 335	144	247



Габаритный чертеж (горелка)
 Plano de medidas (queimador)
 Dimensões (queimador)
 Plan powierzchni zabudowy (palnik)
 Ölçü planı (brülör)



	J	R	S	V	X	Z	AA
d1"1/2 - Rp2"	622	80	185	102	57	-	320
d2" - Rp2"	700	96	330	125	81	-	385
d65 - DN65	490	183	245	110	98	290	385



	J	R	S	V	X	Z	AA
s65 - DN65	490	118	300	106	126	290	365





elco



www.elco.net

Произведено в ЕС. Fabricado en la UE. Fabricado na UE. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir. Wyprodukowano w UE. AB'de üretilmiştir.
Недоговорной документ. Documento no contractual. Documento não contratual.
Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman. Niniejszy dokument nie ma charakteru umowy. Bağlayıcı olmayan doküman.